



## German American Social Club of Cape Coral

www.GASC-CapeCoral.com

# Der Anzeiger

Volume 40, Issue 10

November 2011

### Board of Directors

**President:**

*Gerhard Veith*

**1st Vice President:**

*Dieter Brandt*

**2nd Vice President:**

*David Michener*

**Treasurer:**

*Mary Edgar*

**Secretary:**

*Joyce Amann*

**Past President:**

*Harold Bajusz*

**Director:**

*George Allison*

**Director:**

*Steve Bauer*

**Director:**

*Robert Kraft*

**Director:**

*Hartmut Krueger*

**Director:**

*Pieter Cornet*

**Director:**

*Rick Heins*

### **Inside this issue:**

<b>Calendar</b>	Page 13
<b>Computers</b>	Page 2
<b>Dance Schedule</b>	Page 15
<b>Event Schedule</b>	Page 3
<b>Sunshine</b>	Page 16

**GEMÜTLICHKEIT**

**STIMMUNG**

**GESANG**



**GOOD FELLOWSHIP**

**GAIETY**

**SONG**

### **PRESIDENT'S MESSAGE** - Gerhard Veith (239) 542-0800

Dear Members,

The first week of Oktoberfest is behind us, and it was a great success. Saturday was the largest number of visitors to our grounds ever.

I thank you all for the hard work you did. There will be no menu for the month of November, we will be using up any leftovers from the Oktoberfest.

Gerhard Veith.  
President

*Liebe Mitglieder,*

*das erste Wochenende des Oktoberfestes ist vorbei und es war sehr erfolgreich. Am Samstag hatten wir die meisten Besucher die je zu unserem Fest gekommen sind.*

*Ich danke Euch allen für die Arbeit die Ihr geleistet habt.*

*Im November werden wir keine Speisekarte dem Anzeiger beilegen, da wir erst das möglicherweise übrig gebliebene Fleisch vom Oktoberfest verbrauchen werden.*

*Gerhard Veith,  
Präsident*

DER ANZEIGER

Founded August 1972 as "NEWSLETTER" by Jack Fitzmaurice and renamed  
"Der Anzeiger" - June 1977

Published Monthly by:  
GERMAN AMERICAN SOCIAL CLUB OF CAPE CORAL, INC.  
P.O. BOX 150819  
CAPE CORAL, FL 33915-0819  
Phone: (239) 283-1400

EDITOR: *Kimberly Schlachta* (239) 848-5779  
*kschlachta@yahoo.com*

ADVERTISING MANAGER: *Barbara Wilken* (239) 458-8738  
*Babs736@aol.com*

**IF YOU WOULD LIKE TO PLACE AN AD IN  
THE ANZEIGER,  
PLEASE CONTACT  
THE ADVERTISING MANAGER:**

***Barbara Wilken***  
***(239) 458-8738***  
***Babs736@aol.com***

**Prices are as follows:  
(1 year—11 Issues)**

<b>Bus card</b>	<b>75.00</b>
<b>Dbl bus card</b>	<b>150.00</b>
<b>1/4 pg</b>	<b>225.00</b>
<b>1/2 pg</b>	<b>450.00</b>
<b>Full pg</b>	<b>750.00</b>

**New Members Table**

If you are a new member, concerned because you do not know anyone or uncertain where to sit when you come to our club, please join me at the new members table. I wish to also include past new members who may have the same concern. I will assist you in meeting other members and placing you at a table so you can enjoy the club dinners and functions. The ladies at the front desk will be happy to show you where I am located. I look forward to meeting with each one of you and assisting with any questions you may have about our club.

-Carol Mills

*FOR SALE:*

*Neuwertige deutsche  
Taschenbücher (Stück \$ 2.00 - \$  
3.00) sowie andere deutsche  
Bücher, Kochbücher, usw.*

*Replica Bierkrüge mit Zinndeckel,  
limitierte Ausgabe Zinnartikel,  
**LP's aus den 50er Jahren***

*Tel.-N. 573-9601 (Anja)*



## GASC- Web Page

Don't forget to check the web page often to keep up with what is happening at your club. The web page is updated often in order to have the most current information available. Click on the "pictures" tab to see recent pictures of club events.

<http://www.gasc-capecoral.com>

The Oktoberfest page also has some photos that can be viewed at:

<http://capecoraloktoberfest.com>



Join our Group at <https://www.facebook.com/groups/gasc.capecoral/>

Like our Oktoberfest page: <https://www.facebook.com/OktoberfestCC>

*CLUB EVENTS FOR THE MONTH OF NOVEMBER 2011***Friday November 4th—General Meeting (Casual Dinner and Dance)**

Music by: Sepp

Dinner :5:30-7:00 PM

Dinner : Oktoberfest Special

**Sunday November 6th—MEMORIAL SERVICE**

Time : 4:00 PM

Music: Edelweiss Chorus

**Friday November 11th—Casual Dinner & Dance**

Dinner :5:30-7:00 PM

Music: The Chadburns

**Sunday November 13th—BIRTHDAYS and ANNIVERSARIES**

Time : 3:00 PM—7:00 PM

Music: Manni

**Friday November 18th—Casual Dinner & Dance**

Dinner :5:30-7:00 PM

Music: "Let's Just Sing" - Karaoke with Jimmy and Susie

**Saturday November 19th—CORONATION BALL**

Music: Alpine Express

Attire: FORMAL

**Friday November 25th—Casual Dinner & Dance**

Dinner :5:30-7:00 PM

Music: Peter and Edith

**CHRISTMAS MARKET****Saturday - November 26th**

Music: Edelweiss Chorus and Hafenskapelle

**Friday December 2nd—General Meeting/ELECTIONS (Casual Dinner and Dance)**

Music by: Manni

# ***ELECTION NOTICE***

**Election of OFFICERS will be held on the meeting night of  
Friday December 2, 2011  
(5-8pm)**

**Reminder:**

- 1) All current Dues paying GASC Members of 10 months or longer are eligible to vote.
- 2) Voters must present a current Membership Card.
- 3) GASC Members who are unable to attend election night, may request ***in writing***, an Absentee Ballot. The request must also include a #10 self addressed, stamped envelope. A Ballot will then be sent to you, which you will mark and return in an envelope marked "OFFICIAL BALLOT" and to be received 5 days prior to the election.

**MAIL TO: Mildred Tabertshofer  
5123 SW 3rd Avenue  
Cape Coral, FL 33914**

***YOUR VOTE*** will determine the Leadership of this Club. It is up to you!

Thank you,

Mildred Tabertshofer

(Judge of Elections)

239-945-0307

# MEMBERSHIP RENEWAL

Annual Membership \$40.00 per person

Membership dues for 2012 can be paid at the November, December, January and February General Meetings until 9 PM in the amount of \$40.00 per person. Dues may also be paid on Wednesdays from 9:00 AM to 11:00 AM through the February 2012 meeting on Friday February 3rd.

Dues paid after February 1, 2012 must include a 50% delinquent fee as per the club Bylaws. (Article V Paragraph E)

You can mail your dues by check or money order to:

P.O. Box 150819  
Cape Coral, FL 33915-0819

Please include a SELF-ADDRESSED ENVELOPE, in order to receive your new membership card and decal for your name badge. Please be sure to Wear your badge or present your membership card to assure correct spelling of your name.

Thank you.

Edie Brosig  
239-542-4783



A THANK YOU NOTE WAS SENT FROM LOTTIE RUDNICK TO ALL HER FRIENDS, MEMBERS AND THE GALS FOR ALL THEIR CARDS AND WELL WISHES.

## President



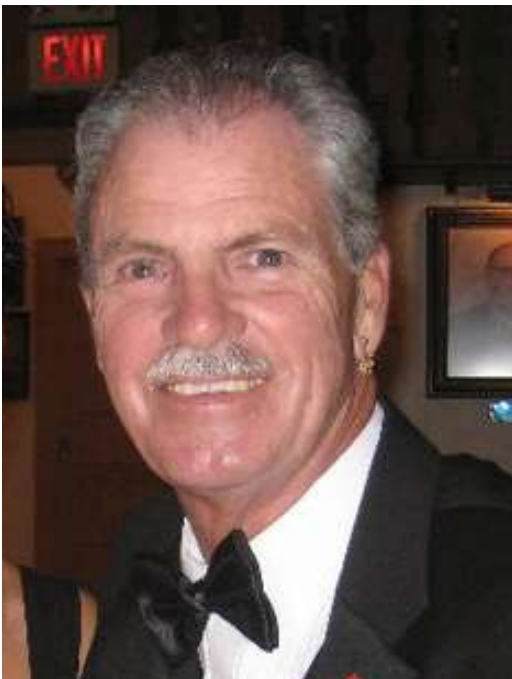
### **Kerry Ann Bauer**

We relocated to Cape Coral from Peekskill, NY in 1994. I am employed by Sony Electronics national customer service center for the past fifteen years where I manage facility and special operations as well as contract and budget negotiations. My professional experience also includes corporate taxes and management information systems.

I have volunteered as ticket seller and bar server as well as past secretary of the Oktoberfest Committee. My prior board service includes 2 years Recording Secretary from 2004-2005 and 4 years Director from 2007-2010. I am currently Chairperson of the Entertainment & Decorating Committee which I was previously Co-Chair. Recently the importance of our participation in the heritage day

celebration that unites all of the German American clubs in Florida annually has been impressed upon me. I believe the next generation can best carry on our clubs traditions in the future through shared experience with our current membership.

## 1st Vice President



### **Harry Anderson**

My name is Harry Anderson. My wife, Rose, and I have lived in Cape Coral since 1999 and have been Club members since then. I served two terms as a Club Director, and I would like to be your 1st Vice-president. The main responsibility of the 1st Vice-President is to oversee the Club's revenue producing committees and the Budget and Finance Committees. We need to develop opportunities to make money for the Club other than Oktoberfest and Gartenfests. As we have done in the past, we will make our Club facilities available for outside functions and make as much money as we possibly can. We need to do whatever we can to ensure our Club's future. At Oktoberfest and Gartenfests you will always see me sitting at the butcher block making schnitzels, but I want you to know that I stand firmly for this Club. I appreciate your support.

## President



### **Hubert Prem**

Born in Augsburg, Bavaria, I grew up and went to school in Lindau, Lake Constance, joined the German Air Force in 1956 for a 31 year service, with a highlight of a 4 year tour of duty as a Liaison Officer to the office of the Chief of Staff of the United States Air Force in the Pentagon in Washington, D.C. This included also the opportunity of vacation trips to Florida with my family. After my retirement as Lieutenant Colonel and commander of a 650 men and women strong technical battalion, my wife Nora and I decided to retire to Florida to avoid the cold, snowy and sometimes rainy winters in Bavaria. We joined the Club 15 years ago in January 1996. I served on the Bar- and Decorating Committees, as Chief of Security, Sergeant at Arms, in a 2 year tour on the Board of Directors and lately as the chairman of the bar committee. Since I'm retired, I can spend some time in the Club and for the club if necessary. I promise to listen to the

membership in English or German. I'm fluent in those two languages, what allows me also to greet American dignitaries or German guests in their native language. I'm a firm believer in open communications and transparency between all levels of our club. As I said in my speech, I would like to revitalize the spirit of Willi Gruetzenbach and the Charter Members of this great Club: They didn't ask "What can this club do for me" but "What can I do for the club". I'm a man who says what he thinks and does what he says. If you wish to have a man like this as your new president, please vote for me.

## 2nd Vice President



### **David Michener**

I retired from Westinghouse with 32 years as machine tool repair man. I joined the club in January of 1994 and have been active with beautification since. I try to keep all the machinery working. I am now the co-chair to the beautification for the last few years. I am also on the development committee for approximately 10 years. I have served on the board of directors for 2 terms and I am currently serving as your 2nd Vice President. I would like to serve another term to help make this club grow. Thank you and have a great evening.

## TREASURER



**Mary Edgar**

We retired to Cape Coral from Chicago in August of 1982 and joined the Club in January 1983. Worked Bingo for seven years and was on the Bingo Committee for six years.

Other committees: Dance Ticket Sales 1984 and 1985, Gartenfests, Oktoberfest, Budget, Finance, Treasurer's Office 1985-1999, 2004-2011. Treasurer 1987-1990, Second Vice President 1991, Treasurer 1992-1995, 1997, 2004-2012, Assistant Treasurer 1996, 1998-1999.

My background includes Office Management, Accounting, Computer, Accounting Systems, Secretarial Duties, and Federal and State Payroll Tax Returns.

Let us all look forward to many more prosperous years!

## SECRETARY



**Joyce Amann**

I was born and raised in Connecticut, and retired as a patrol sergeant with the Meriden Police Department in 2007. My husband, Steve and I moved to Florida that year, and joined the GASC. Since becoming a member, I started out volunteering in the sausage kitchen. I took over the potato pancake kitchen last year. I work 3 out of 4 Fridays, and every Wednesday in the main kitchen. I've been the Club Secretary for almost two years. My parents raised me with a strong work ethic, and to never say, "that's not my job". I am of German descent, with all four grandparents having been born in Germany. Although I don't speak German, I have become more interested in my heritage since joining the GASC, and look forward to learning more. I thank all the members that have welcomed Steve and me to the Club, and will continue to work hard for you. Thank you.



# Hafenkapelle

Jim Walker



Hafenkapelle had a big October. We played for six Oktoberfest events from Cape Coral to Marco to tune up for the GASC Oktoberfest. We added several new German songs as well as new big band numbers to our repertoire. We hope you enjoyed our performances.

We are now turning our attention to Christmas music in preparation for the Christmas Market and the Christmas concert. You can check our schedule on our web page at:

<http://hafenkapelle.com>

## G.A.L.S.

You're invited to our weekly Wednesday gathering where you will find sociability and friendship. We do various crafts where we make items for sale at our big and wonderful Oktoberfest. Also, some of the ladies with much experience can train you in some of these crafts.

After lunch, groups of the ladies spend the afternoons playing cards, dominoes, etc.

We also have a once a month meeting & guest speakers and a wonderful spring fashion show and card party.

I would like to thank all the ladies who came out for our bucket brigade. You are all appreciated for a job well done. Also I would like to thank all my workers who helped for the Oktoberfest.

On November 9th we will hold our meeting at 10 o'clock. Our guest speaker will inform us on all the changes to Medicare and prescription to take place for the upcoming year.

Put your thinking caps on, we are looking for a name for our upcoming Card Party!\

-Lillian Michener



# The No. 1 choice for smart travelers.

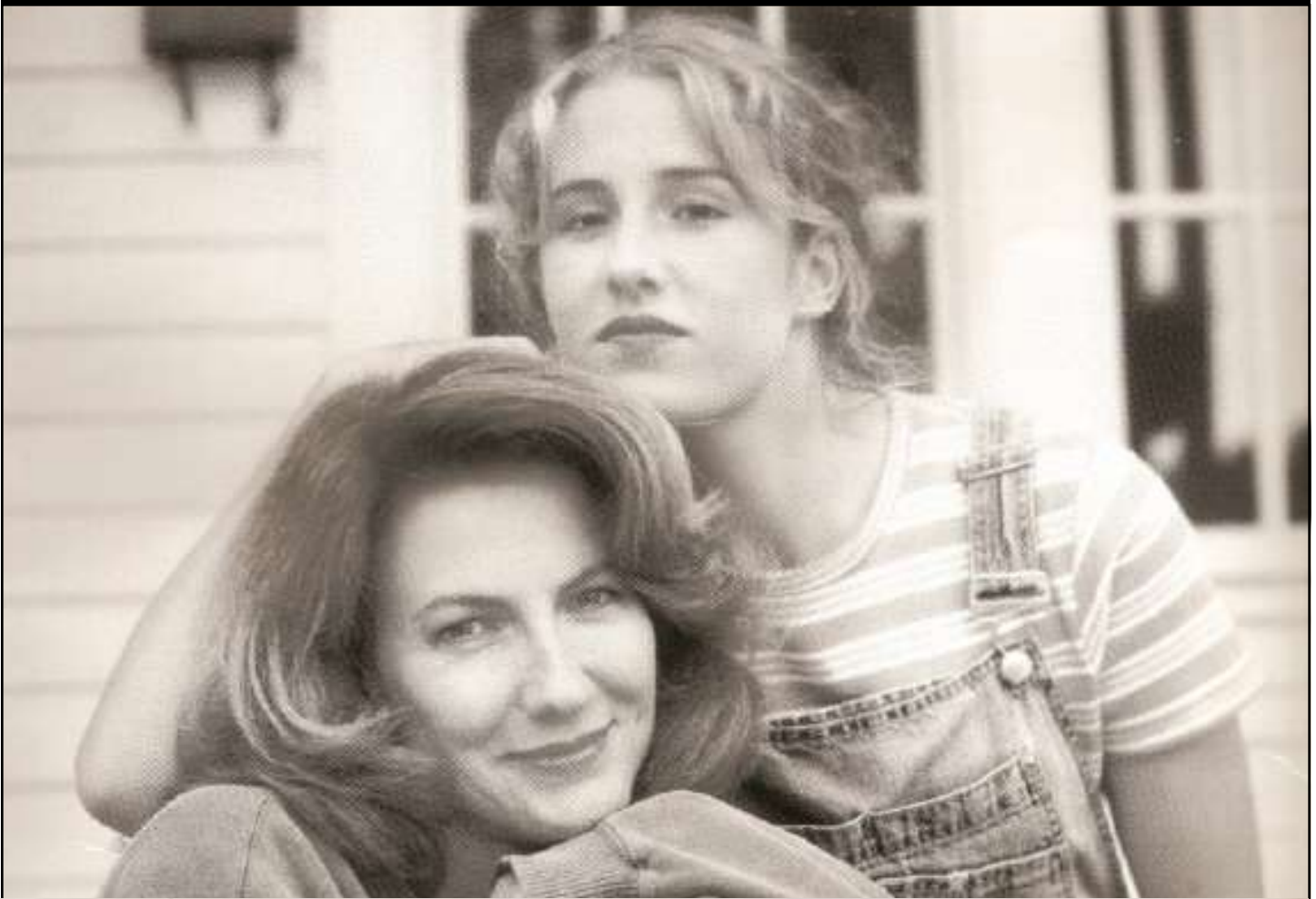
Enjoy our award-winning  
service - nonstop to  
Germany and beyond.



[airberlin.com](http://airberlin.com)

Your Airline.





TEENAGE DRINKING IS DOWN BECAUSE PARENTS ARE DOING THEIR

# HOMework.

Susan knows if Emily has all the facts, she'll make a better decision about any subject. Even underage drinking. So she took advantage of "Family Talk About Drinking," a free guide offered by Anheuser-Busch to help parents talk to their kids. In the past decade alone, Anheuser-Busch and its distributors have provided nearly 4.5 million guides. It's people like Susan and programs like this that have helped reduce teenage drinking by 47% since 1982.\*

For a free family guidebook, call 1-800-359-TALK, or download it at [www.beeresponsible.com](http://www.beeresponsible.com).

TEENAGE  
DRINKING  
DOWN

47%

**WE ALL MAKE A DIFFERENCE.**



\*Department of Health & Human Services, 2000.

[www.beeresponsible.com](http://www.beeresponsible.com)

©2000 Anheuser-Busch Inc., St. Louis, MO



Neue Buecher ueber den Krieg jetzt in der Bibliothek

# JAKUS REALTY TEAM

**Frank A. Jakob PA**  
 REALTOR® / Broker Associate  
 Auctioneer and HUD Certified  
 Office: 239-463-3178  
 Fax: 239-463-5434  
 Cell: 239-989-8852  
 ccjake44@gmail.com

100 Lovers Lane  
 Suite 300  
 Fort Myers Beach, FL 33931  
 www.LeisureAmericanRealty.com



*"Without hard work, nothing grows but weeds"*

Cell: 239-989-8852 • ccjake44@gmail.com

**JERMARElectric.net**  
**ELECTRIC SERVICE INC.**  
 EC13002426

**WE TAKE THE SHOCK OUT OF ELECTRICAL REPAIRS!**



**(239) 772-3598**

**Our Services:**

- Surge Protection
- Panel Replacement
- New Outlets
- TV and Phone Outlets
- Ceiling Fans
- Electrical Inspections
- Light Fixtures
- Office Wiring
- Warehouse Wiring
- Fluorescent Ballast
- Landscape / Security Lighting
- Transfer Switches
- Dock Wiring
- Tenant Build Outs & more!

# November 2011

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
		1	2 Beautification— 8 AM GALS - 9 AM (E) German Class 7-8:30 Hafenkapelle 7:15-9:15	3 <i>Bar Committee—7 PM</i>	4 <b>GENERAL MEETING</b> <i>Dinner: 5:30-7:00</i> <i>Music: Sepp</i>	5
6 <i>Memorial Service</i> <i>Music: Edelweiss</i> <i>Chorus</i>	7 <i>Chorus—7 PM</i>	8 <i>Board Meeting 7:30 (E)</i>	9 Beautification— 8 AM GALS - 9 AM (E) German Class 7-8:30 Hafenkapelle 7:15-9:15	10	11 <i>Casual Night</i> <i>Music: The Chaburns</i>	12
13 <i>Birthdays Anniversaries</i> <i>Music: Manni</i>	14 <i>Chorus—7 PM</i>	15	16 Beautification— 8 AM GALS - 9 AM (E) GALS Mtg. 10 am German Class 7-8:30 Hafenkapelle 7:15-9:15	17	18 <i>Casual Night</i> <i>Music: "Let's Just Sing" - Karaoke with Jimmy and Susie</i>	19 <b>CORONATION BALL</b> <i>Music: Alpine Express</i>
20	21 <i>Chorus—7 PM</i>	22 <i>Board Meeting 7:30 (E)</i>	23 Beautification— 8 AM GALS - 9 AM (E) German Class 7-8:30 Hafenkapelle 7:15-9:15	24	25 <i>Casual Night</i> <i>Music: Peter and Edith</i>	26 CHRISTMAS MARKET <i>Music: Edelweiss Chorus and Hafenkapelle</i>
27	28 <i>Chorus—7 PM</i>	29	30 Beautification— 8 AM GALS - 9 AM (E) German Class 7-8:30 ) Hafenkapelle 7:15-9:15		<b>DECEMBER 2</b> <b>GENERAL MEETING</b> <b>ELECTIONS</b> <i>Dinner: 5:30-7:00</i>	

# Martin Law Firm P.L.L.C.

Wills & Trusts

Estate Planning

Probate Administration

Family Law & Divorce

Bankruptcy

Business Services

239-443-1094

www.mlg-legal.com

Cape Coral 3701 Del Prado Blvd. Fort Myers 15050 Elderberry Ln. North Fort Myers 18770 Tamiami Trail N



**Steven E. Martin**  
*Attorney and Counselor at Law*  
*Past President, Cape Coral Bar Association*



**Eviana J. Martin**  
*Attorney and Counselor at Law*  
*Secretary, Cape Coral Bar Association*

## Cruise Vacation:

If you are flexible in your vacation plans you might catch last minute cruises like this years COSTA CRUISE LINES

### LAST MINUTE

**7 nights Western Caribbean from \$299 p.p.** We can put you on our Last Minute Mailing List if you let us know your interest via e-mail



Ask GASC-Member Klaus Langenbach

## LongbrookCruises

P.O.Box 1476 · Lehigh Acres, Florida 33970

Phone/Fax: (239) 368 – 2301

Email: LongbrookCorp@aol.com

# \*BEST GERMAN FOOD IN TOWN\*

## Duke of Germany

## FIRST GERMAN RESTAURANT

3816 Chiquita Blvd

Cape Coral, FL 33914

Please call for reservations:

**(239) 540-2000**

www.dukeofgermany.com



Let me cook for you!

**Bratwurst • Schnitzel and other fine traditional dishes!**

**Tuesday - Sunday 4pm-9pm**

**Authentic German Cuisine**  
*prepared by the owner Chef Susen*





## DANCE TICKET SCHEDULE

Betty Johnson (239) 283-2264



**PLEASE NOTE:** When purchasing tickets for the dances, the person in whose name the table reservations are held, should purchase the tickets.

Tickets are on sale every Friday night in the Von Steuben Hall from 5:00 –9:00 PM and on dance nights.

***PLEASE PURCHASE YOUR TICKETS IN ADVANCE***

DATE	EVENT	ON SALE	TABLE CUT-OFF
11-19-11	<b>Coronation Ball (Karneval-Fasching)</b> Dress: FORMAL Music: Alpine Express Price: \$6.00 Member, \$10 Guest	10.7-2011	11.4-2011
12-10-2011	<b>Inaugural Ball</b> Dress: FORMAL Music: Manni and Jason Price: \$12 Member, \$17 Guest Includes buffet dinner	11-4-2011	11-25--2011
10-1-2011	<b>New Year's Eve Party</b> Dress: FORMAL Music: Peter and Edith / The Galaxy Band Price: \$50 Member, \$60 Guest Doors open at 6:30 Dinner Served at 7:00	11-4-2011	11-18--2011  All others 12-16--2011



# SUNSHINE



PENNY SCHAEFER 543-9714 and RUTH COLUMBIA 424-8538

IT WAS A VERY SAD MONTH. WE LOST THREE OF OUR LONG TIME MEMBERS

GRETL PECKHAM

ELEANOR DIPPNER

NADINE SKINDER

ALSO CHRISTINE DAMM LOST HER MOTHER

TO ALL WE EXTEND OUR SINCEREST SYMPHATHIES

WHEN FRED WHALLEY WAS IN THE HOSPITAL A SHORT TIME AGO WITH BLOOD CLOTS I SPOKE WITH HIS WIFE SHIRLEY AND SHE SAID THEY MIGHT HAVE TO AMPUTATE HIS LEG ABOVE THE FOOT. I TRIED TO REACH THEM FOR FURTHER INFORMATION BUT COULD NOT GET IN TOUCH WITH THEM.

JOAN HERMANS BROKE HER FOOT

HELMA SCHLOEMER BROKE HER FOOT

WE WISH THEM SPEEDY RECOVERIES.

YOUR SUNSHINE GIRLS

PENNY SCHAEFER

RUTH COLUMBIA

FOR SALE: Wardrobe reduction!

Size Large—14,

Dirndl dresses Tops, Blouses, pants, jacket,

Call 945-0317



### Frank Traebing, PhD

Financial Advisor

A native of Kassel, Germany, Frank moved to Florida six years ago. He holds Bachelor's, Master's and a PhD in Mathematics and an extensive history as a business owner. As a licensed Life, Health and Annuity agent, Frank is now devoting his considerable skills and experience to helping people realize their retirement dreams.

## *Worried that you might outlive your retirement monies?*

### *Are Retirement Finances A Concern?*

Turn to your local retirement income and tax reduction planning specialists to help you in these uncertain economic times.

I'm Frank Traebing, PhD, a member of the Grace Tax Advisory Group team of legal, tax, accounting and insurance specialists. Headquartered in Fort Myers, Grace Tax has offices throughout Southwest Florida and currently serves over 1,200 of your friends and neighbors.

### *Learn how you might be able to face your financial future with confidence!*

It will be my pleasure to sit down with you for a complimentary consultation to discuss strategies to:

- Create a steady stream of income that you cannot outlive
- Reduce or even eliminate tax on your Social Security
- Avoid costly mistakes that can turn Uncle Sam into your heir

**Call today: 239-481-5550.**

### *Bedenken das irgendwann das Renten Geld nicht mehr reicht? Sorgen über Ihre Finanzielle Lage?*

Wir sind die örtlichen Renten, Einkommen und Steuerberater Spezialisten und hier, um Ihnen in diesen unsicheren Wirtschaftlichen Zeiten zu helfen.

Mein Name ist Dr. Frank Träbing, Mitglied der Grace Tax Advisory Group, ein Team von Steuerberatern, Anwälten und Anlageberatern. Unser Hauptsitz ist in Fort Myers mit mehreren Büros in ganz Südwest Florida. Von dort aus betreuen wir über 1000 Ihrer Freunde und Nachbarn!

### *Erfahren Sie, wie sie mit Zuversicht Ihrer Finanziellen Zukunft entgegenschauen können!*

Es ist mir eine Freude, mit Ihnen in einer privaten, kostenlosen Beratung folgende Strategien zu besprechen:

- Aufbau eines Einkommens für den Rest Ihres Lebens, welches sich niemals erschöpft
- Steuer Ersparnis oder vielleicht sogar Eliminierung
- Vermeide teure Fehler, die dazu führen könnten, das Uncle Sam Ihr Erbe antritt

**GRACE** TAX ADVISORY GROUP, LLC

13450 Parker Commons Blvd., Suite #103

Fort Myers, FL 33912 [www.GraceTax.com](http://www.GraceTax.com)

Offices in Naples, Punta Gorda, Sarasota, Tampa



"Best Income & Retirement Planners" in 2008, 2009 and 2010.

LOCALLY OWNED\*OVER ONE HUNDRED YEARS' COMBINED EXPERIENCE\*SERVING RETIREES FOR 41 YEARS

# Kulturgesellschaft

Hubert Prem - 549-2463

Dear members,

According to our bylaws, Article X, C, 4, the Kulturgesellschaft is an authorized committee, that shall promote and provide activities, functions and events which will advance and perpetuate German language, culture and customs.

I'm sorry to report, that with the leaving of our longtime chairperson, Gisela Klein, the group fell apart.

I think the task of the Kulturgesellschaft is so important, that I'm calling not only on all German speaking, but all members of the club, that bears German in his name, to help President Gerhard and me to revive it.

Tuesday, November 15. Is our next planned Kulturabend. I will give a picture presentation, produced by "Deutsche Welle" to recall the 50<sup>th</sup>. Anniversary of the erection of the Berlin Wall in 1961, the reasons of the East German Government for the construction, build-up, guard by the VoPo, the whole misery around it and finally the celebrated fall.

Maybe I can find someone for coffee and cake. If not, the bar will be open for beverages.

After the presentation, I hope we all together can find a few people who are willing to give the group a new shot in the arm. Not one person, doing everything alone but a team of 4 or 5 who share the work.

Please consider and come at least to that presentation.

*Liebe Mitglieder,*

*gemäß Artikel X, C, 4 unserer „Bylaws“ ist die Kulturgesellschaft ein genehmigtes Komitee, das Aktivitäten, Veranstaltungen und Feste vorschlagen und durchführen soll, die die Deutsche Sprache, Kultur und Bräuche fördern und fortführen.*

*Es tut mir leid zu berichten, dass die Gruppe mit dem Wegzug unserer langjährigen Leiterin, Gisela Klein, auseinander gefallen ist.*

*Ich glaube der Auftrag der Kulturgesellschaft ist so wichtig, dass ich mich heute nicht nur an alle Deutsch-sprachigen, sondern auch an alle Mitglieder des Clubs, der das Wort Deutsch in seinem Namen führt, wende, Präsident Gerhard und mir zu helfen die Kulturgesellschaft wiederzubeleben.*

*Am Dienstag, dem 15. November ist unser nächster Kulturabend geplant. Ich werde eine Bilder-Show der Deutschen Welle zum 50. Jahrestag des Berliner Mauer Baus im Jahr 1961, die Gründe der DDR Regierung, die Erweiterung, Bewachung durch die VoPo, die Verletzten und Toten und am Ende das gefeierte Niederreißen, vorführen.*

*Vielleicht finde ich jemand für unseren geliebten Kaffee und Kuchen. Wenn nicht, die Bar wird geöffnet sein.*

*Nach der Vorführung hoffe ich, dass wir alle zusammen ein paar Mitglieder finden, die bereit sind, der Gruppe wieder auf die Beine zu helfen. Nicht eine Person, die alles alleine machen muß, sondern ein Team von 4 bis 5 Personen, die die Aufgaben unter sich aufteilen.*

*Bitte mal drüber nachdenken, oder wenigstens zu diesem hochinteressanten Abend kommen.*

*Hubert*

# trebing TILE .COM

## LARGEST TILE SHOWROOM IN CAPE CORAL

## & CARPET



OVER TWO DECADES OF EXCELLENCE

### PRICE WORRIES MAKE AN OFFER

Family Owned & Operated

## HIGH-TECH GROOUT CLEANING

**4537 DEL PRADO CAPE CORAL Ph: 239.549.6999**

### SERIOUS MEMORABILIA COLLECTOR

Local college student (age 19) loves / majoring in history is wishing to PURCHASE Germanic, Polish and American items.

Circa 1914 - 1945

MILITARY and non MILITARY

We appreciate the opportunity and your time!

PLEASE call:  
Matt 980-4798  
Stan 810-4468

[garczynski13@gmail.com](mailto:garczynski13@gmail.com)  
[sgarczynski@comcast.net](mailto:sgarczynski@comcast.net)

Since 1993

**Ihr Deutsches Reisebüro in Florida**  
SUNSHINE PARADISE "Your Cruise - Discounter"

Cruises · Vacation Packages · All Airlines · Worldwide

**www.SunshineParadise.com**

**Gebührenfrei: 1-866-775-7100**

Subscribe to our Newsletter for up-to-date information und Specials!

**Sie sind herzlich eingeladen**

zu den regelmäßigen Gottesdiensten in deutscher Sprache, die an jedem vierten Sonntag im Monat, nachmittags um 15 Uhr, in der

**Christ Lutheran Church**

In Cape Coral, 2911 Del Prado Blvd. stattfinden.

Den Gottesdiensten folgt ein gemütliches Beisammensein

Tel: fon (239) 283-5047

**KARL KRCEK, LLC**  
PROPERTY MANAGEMENT & MAINTENANCE

MAIL@CHARLYSHOMEWATCH.COM  
2042 SW 7TH AVE  
CAPE CORAL, FL 33914

**CHARLY'S HOMEWATCH**

WWW.CHARLYSHOMEWATCH.COM  
(001) 239 738 2061



**EuroDeli**  
*Bistro & Delicatessen*

**Specializing in Central European Food and Products**

We Serve Every Day  
Schnitzel on a Roll, Kielbasa and Sauerkraut Sandwich, Potato Pancakes,  
14 Kinds of Homemade Pierogi - Maultaschen, Stuffed Cabbage  
Wine - Draft Beer - Coffee - Espresso - Cappuccino

Come and try our  
Leberkaese, Jagdwurst, Head Cheese, Krakauer, Kassler, Bratwurst,  
Kielbasa, Polish Ham, Kabanosy, Liverwurst, Kishka, and more...

**Bread Baked Daily on Premises - Homemade Sausages**

1504 SE 14th Street, Cape Coral, FL 33990 at Del Prado Mall  
www.EuroDeliUSA.com 239-242-0106

**Terry's**  
*Helpful Cleaning Hands*

*Don't Worry - Be Happy  
Let me do your dirty work*

**458-6771**



**K9 DETECTIVE SERVICES**  
Chinese Drywall & Mold Detection



"SNOOP DOG"

**All American Plumbing  
& Construction, Inc.**

**239-896-2947**

**JSE CAREX LLC.**  
- MOBILE CAR REPAIR -

- ALL MAKES AND MODELS
- SPECIALIZED FOR EUROPEAN CARS

CAPE CORAL

PHONE (239) 283-9347  
CELL (239) 738-4974 OR (239) 738-0403  
EMAIL: SJSTUMPF@CENTURYLINK.NET



**GERACI TRAVEL**  
Cruises and Tours




**Your 2011 Transatlantic  
Headquarter.**  
Please inquire.

Elisabeth Lahner - Travel Consultant  
ph. (239) 540-1081 or elisabeth@geracitravel.com  
Member GASC

**Friendship Lanes & Lounge**

Check out our special on Tue 12-6 pm & Sundays 11-CL  
\$2.25 per person per game

**Inge Preisinger - Member G.A.S.C.**  
**1899 Del Prado Boulevard - Cape Coral**

**574 - 3611**




Bring this ad in and get ONE FREE GAME OF BOWLING for each person in your group.  
Not valid with any other offers. Shoes not included.



German American Social Club of Cape Coral

2101 Pine Island Rd.,  
Cape Coral, FL 33991

TO:

Mailing address:  
P.O. Box 150819  
Cape Coral, FL 33915 - 0819

Phone: (239) 283-1400  
Fax: (239) 283-5511  
E-mail: Info@GASC-CapeCoral.com

PRSR STD  
U.S. POSTAGE  
PAID  
FORT MYERS, FL  
PERMIT NO. 379

A Division of CAPE CORAL JEWELERS, INC.  
WWW.ZAKSJEWELRY.COM  
1314 Cape Coral Parkway, Suite #1  
Cape Coral, FL 33909  
239-542-7766

## Austrian-German Pavilion Restaurant

1400 Colonial Blvd. #33  
Royal Palm Square  
( in the courtyard )  
(239) 936-8118

Wiener Schnitzel, Pork Roast, Sauerbraten  
with Red Cabbage and Dumplings, Hungarian  
Goulash with Spätzle, Applestrudel,  
Kaiserschmarrn ect.

\*\*\*HOURS

Lunch : Monday to Friday 11 am - 3 pm  
Dinner : Monday to Friday 4:30 pm - 10 pm  
Dinner : Saturday 3:00 pm—10 pm

Helga and Helmut welcome you

CALL (239) 995-0173  
CELL (239) 770-4213  
FREE ESTIMATES

G.A.S.C. Member



**PETER  
LOCKSMITH SERVICE**  
LOCKS REKEYED • REPAIRED • REPLACED  
RESIDENTIAL • COMMERCIAL

PETER DE FRANCO  
Owner

3142 OLD FARMHOUSE DRIVE  
NORTH FORT MYERS, FL 33917

## CAPE CORAL EYE CENTER

# TYSON EYE

Creating the World View on Eye Care

- ◆ High-Definition Cataract Surgery
- ◆ Macular Degeneration
- ◆ Glaucoma Management
- ◆ Implantable Contacts
- ◆ LASIK / Laser Vision Correction

**Farrell C. Tyson**  
MD, FACS

**542-2020**  
CapeCoralEyeCenter.com



### Cape Coral Eye Center's Team Of Outstanding Doctors



**Benjamin G. Martin**  
MD, FACS  
Board Certified  
Ophthalmologist  
*Glaucoma  
Management*



**Robert Shorman**  
MD, FACS  
Board Certified  
Ophthalmologist  
*Retina Specialist*



**Janice I. Biv**  
OD  
Board Certified  
Optometrist  
*Chief of Optometry*



**Garrick R. Layman**  
OD  
Board Certified  
Optometrist  
*General Practice*



**Stuart I. Kaplan**  
OD  
Board Certified  
Optometrist  
*General Practice  
Dry Eye Syndrome*



**Jennifer Gall**  
OD  
Board Certified  
Optometrist  
*General Practice  
Pediatrics*



**Dr. Karen Major**  
AuD, FAAA  
Audiologist  
*Director of  
Audiology*